

S T U D I A P H I L O L O G I C A



СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

В. М. Грязнова

ГОВОР
КАЗАКОВ-НЕКРАСОВЦЕВ
СТАВРОПОЛЬСКОГО
КРАЯ



Издательский Дом ЯСК
Москва 2016

УДК 811.161.1
ББК 81.2 Рус-67
Г 92



Данное исследование было в разное время поддержано грантами
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
№ 10-04-00405а, 11-04-00103а, 12-04-14060г, 13-04-00009а, 14-04-14011г

Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 16-04-16028

Грязнова В. М.

Г 92 Говор казаков-некрасовцев Ставропольского края. — М.: Издательский Дом ЯСК, 2016. — 728 с., *вклейки после с. 176, 368, 464, 592.* — (Studia philologica).

ISBN 978-5-9907947-9-5

В монографии описан островной говор такой особой социально-конфессиональной группы русского этноса, как старообрядцы казаки-некрасовцы, которые после 250-летней эмиграции в 1962 г. вернулись на Родину и в настоящее время проживают в Ставропольском крае. В книге исследуются такие исторически сложившиеся системы говора, как: лексическая, морфологическая, словообразовательная, фонетическая, — которые в целом репрезентируют языковую картину мира казаков-некрасовцев.

Лингвокультурное и этнокультурное своеобразие островного говора казаков-некрасовцев обусловлено тем, что в течение двух с половиной веков проживания в Турции, в условиях инокультурного внеславянского окружения, они сохранили русский язык, культуру, обычаи: ту систему этнических констант, сквозь которую человек смотрит на мир и которая определяет этничность сознания человека. Вербализованное в говоре мировидение казаков-некрасовцев во многом является не только самобытным, но и архаичным, сохранившим в себе черты мироощущения предков русских. В целом представленная монография открывает читателю мир русского человека, живущего в XX—XXI вв., но мыслящего и говорящего как человек эпохи XVII—XVIII вв., иногда как человек эпохи средневековья и даже древнерусского государства.

Издание адресовано лингвистам, культурологам, историкам и всем читателям, интересующимся русской национальной культурой.

В книге использованы фотографии, предоставленные заведующей отделом культуры администрации муниципального Левокумского района Ставропольского края Н. Ф. Тивиковой.

УДК 811.161.1
ББК 81.2 Рус-67

*В оформлении переплета использована фотография,
предоставленная отделом культуры администрации
муниципального Левокумского района Ставропольского края*

ISBN 978-5-9907947-9-5

© В. М. Грязнова, 2016
© Издательский Дом ЯСК, 2016

*Посвящается моим родителям:
Бельскому Михаилу Николаевичу
и Бельской Наталье Артемовне*

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	17
1. Исторический путь казаков-некрасовцев	17
2. История изучения говора казаков-некрасовцев	21
3. Общие лингвокультурологические черты говора казаков-некрасовцев	25
4. Подходы и методики исследования лексики говора казаков-некрасовцев	42

Раздел 1

Имя существительное

Глава первая.

Идеографическое описание лексики имени существительного	49
1. Класс «Абстрактные отношения и формы существования материи»	49
2. Класс «Неорганический мир»	53
3. Класс «Органический мир»	56

Глава вторая.

Системные связи в лексике говора казаков-некрасовцев.

Имя существительное	112
1. Явление вариативности в семантике, акцентологии, фонетике, грамматике имени существительного	112
2. Многозначность как проявление вариативных отношений в структуре имени существительного	139
3. Синонимия в рамках имени существительного	150
4. Антонимия в рамках имени существительного	160
5. Гиперо-гипонимия в рамках имени существительного	163

Глава третья.

Специфика морфологии имени существительного в говоре казаков-некрасовцев	169
1. Лексико-грамматические разряды имен существительных	169
2. Одушевленные и неодушевленные существительные	175
3. Род имени существительного	179
4. Система склонений имени существительного	198

Глава четвертая.

Специфика словообразования имени существительного в говоре казаков-некрасовцев	224
1. Словообразование класса «Абстрактные отношения и формы существования материи»	224
2. Словообразование класса «Неорганический мир»	227
3. Словообразование класса «Органический мир»	232

Раздел 2**Имя прилагательное****Глава первая.**

Идеографическое описание имени прилагательного	283
1. Класс «Абстрактные отношения и формы существования материи»	283
2. Класс «Неорганический мир»	286
3. Класс «Органический мир»	286

Глава вторая.

Системные связи в лексике говора казаков-некрасовцев. Имя прилагательное	298
1. Явление вариативности в семантике, акцентологии, фонетике, грамматике имени прилагательного	298
2. Многозначность как проявление вариативных отношений в структуре имени прилагательного	301
3. Синонимия в рамках имени прилагательного	304

-
4. Антонимия в рамках имени прилагательного 307
 5. Гиперо-гипонимия в рамках имени прилагательного 308

Глава третья.

Специфика морфологии имени прилагательного в говоре казаков-некрасовцев 311

1. Лексико-грамматические разряды имен прилагательных 311
2. Специфика падежных форм, форм степени
имени прилагательного 314

Глава четвертая.

Специфика словообразования имени прилагательного в говоре казаков-некрасовцев 318

1. Словообразование класса «Абстрактные отношения
и формы существования материи» 318
2. Словообразование класса «Неорганический мир» 320
3. Словообразование класса «Органический мир» 321

Раздел 3

Местоименные слова

Глава первая.

Семантическая классификация местоименных слов в говоре казаков-некрасовцев 341

1. Класс «Слова, указывающие на предмет
(на все живое, вещь, явление)» 341
2. Класс «Слова, указывающие на непроцессуальный признак» 345

Глава вторая.

Специфика морфологии местоименной лексики в говоре казаков-некрасовцев 352

1. Местоимения-существительные 352
2. Местоименные прилагательные 355
3. Местоименные наречия 361

Глава третья.

Специфика словообразования местоименных слов в говоре казаков-некрасовцев	364
1. Местоименные префиксально-суффиксальные модели	364
2. Местоименные префиксально-постфиксальные модели.	365
3. Местоименные постфиксальные модели	365
4. Местоименные префиксальные модели	366
5. Местоименные модели чистого сложения	367
6. Местоименные модели, основанные на словообразовательной игре.	367

Раздел 4
Имя числительное

Глава первая.

Специфика лексического состава и семантики имени числительного в говоре казаков-некрасовцев	371
1. Лексический состав и семантика количественных числительных.	371
2. Лексический состав и семантика собирательных числительных.	372
3. Лексический состав и семантика порядковых числительных	373

Глава вторая.

Специфика морфологии имени числительного в говоре казаков-некрасовцев	374
1. Количественные числительные	374
2. Собирательные числительные	376
3. Порядковые числительные	377

Раздел 5
Глагол

Глава первая.

Идеографическое описание глагола говора казаков-некрасовцев	381
1. Класс «Абстрактные отношения и формы существования материи»	381

2. Класс «Неорганический мир»	388
3. Класс «Органический мир»	389
Глава вторая.	
Системные связи в глагольной лексике говора казаков-некрасовцев	407
1. Явление вариативности в семантике, акцентологии, фонетике, грамматике глагола	407
2. Многозначность как проявление вариативных отношений в структуре глагола	417
3. Синонимия в рамках глагола	422
4. Антонимия в рамках глагола	427
5. Гиперо-гипонимия в рамках глагола	428
Глава третья.	
Специфика морфологии глагола в говоре некрасовцев.	431
1. Категория лица.	431
2. Категория времени	438
3. Инфинитив	439
4. Спряжение	441
5. Категория наклонения.	442
6. Категория вида.	444
7. Категория способа действия.	449
8. Причастие.	456
Глава четвертая.	
Специфика словообразования глагола в говоре казаков-некрасовцев	465
1. Словообразование класса «Абстрактные отношения и формы существования материи»	465
2. Словообразование класса «Неорганический мир»	470
3. Словообразование класса «Органический мир»	471

Раздел 6 Наречие

Глава первая.

- Идеографическое описание наречия** 501
1. Класс «Абстрактные отношения и формы существования материи» 501
2. Класс «Органический мир» 506

Глава вторая.

- Системные связи в лексике говора казаков-некрасовцев. Наречие** 509
1. Явление вариативности в семантике, акцентологии, фонетике, грамматике наречия. 509
2. Многозначность как проявление вариативных отношений в структуре наречия. 511
3. Синонимия в рамках наречия. 512
4. Антонимия в рамках наречия. 514

Глава третья.

- Специфика морфологии наречия в говоре казаков-некрасовцев** 515
1. Разряды наречий по лексико-грамматическому значению 515
2. Степени сравнения наречий 517

Глава четвертая.

- Специфика словообразования наречия в говоре казаков-некрасовцев** 520
1. Словообразование класса «Абстрактные отношения и формы существования материи» 520
2. Словообразование подкласса «Человек» класса «Органический мир» 524

Раздел 7 Служебные слова и междометия

Глава первая.

- Союзы в говоре некрасовцев** 531
1. Сочинительные союзы 531
2. Подчинительные союзы 532

Глава вторая.

Предлоги в говоре некрасовцев	534
1. Общие замечания.	534
2. Специфические предлоги с пространственным значением	535
3. Специфические предлоги с объектным значением	537
4. Специфические предлоги с определительным значением	537
5. Предлоги говора <i>из</i> и <i>с</i>	538

Глава третья.

Частицы в говоре некрасовцев	540
1. Частицы, имеющие различные смысловые значения	540
2. Эмоционально-экспрессивные частицы	541
3. Модальные частицы	541
4. Формообразующие частицы.	543

Глава четвертая.

Междометия в говоре некрасовцев	544
1. Специфичные первообразные междометия	544
2. Специфичные непервообразные междометия	545

Раздел 8 Фразеология

Глава первая.

Лексико-семантическая характеристика фразеологических единиц говора казаков-некрасовцев	549
1. Фразеологизмы, называющие предметы, явления, состояния, ситуации, действия, связанные с человеком	550
2. Фразеологизмы, называющие абстрактные понятия	569
3. Фразеологизмы, называющие явления, состояния, ситуации, действия, связанные с животным и растительным миром	573
4. Фразеологизмы, называющие явления, состояния, ситуации, действия, связанные с космосом и неживой природой	575

Глава вторая.

Группы фразеологизмов, объединяемые структурно-семантическими и лексико-грамматическими признаками	578
1. Структурные типы фразеологических оборотов	578
2. Фразеологические обороты, структурно равные предложению	578
3. Фразеологические обороты, представляющие собой сочетания слов	580

Раздел 9
Фонетика

Глава первая.

Вокализм в говоре	587
--------------------------------	-----

Глава вторая.

Консонантизм в говоре	593
------------------------------------	-----

Заключение	598
-------------------------	-----

Литература об истории, культуре, языке казаков-некрасовцев	600
---	-----

Использованные словари	609
-------------------------------------	-----

Приложение. Тексты (записи речи носителей говора)	613
--	-----

Текст № 1. Информант Пушечкина Анастасия Тимофеевна	613
---	-----

Текст № 2. Информант Рамзаёва Анна Илларионовна	616
---	-----

Текст № 3. Информант Елисютикова Татьяна Тимофеевна	619
---	-----

Текст № 4. Информант Бабаёва Анна Ивановна	622
--	-----

Текст № 5. Информант Пушечкина Василиса Абрамовна	624
---	-----

Текст № 6. Информант Ялуплина Прасковья Григорьевна	627
---	-----

Текст № 7. Информант Шкодрина Домна Тимофеевна	629
--	-----

Текст № 8. Информант Гулина Елена Кондратьевна	630
--	-----

Текст № 9. Информант Щепелева Серафима Иосифовна	631
--	-----

Текст № 10. Информант Беликов Гаврила Дмитриевич.	636
Текст № 11. Информант Синяков Никита Филиппович.	638
Текст № 12. Информант Васютов Никита Иванович	640
Текст № 13. Информант Пушечкина Анастасия Тимофеевна.	644
Текст № 14. Информант Беликова Пелагея Федоровна	646
Текст № 15. Информант Васютов Парфен Иванович.	653
Текст № 16. Информант Гулина Елена Кондратьевна	655
Текст № 17. Информант Рамзаёва Анна Илларионовна	661

ПРЕДИСЛОВИЕ

1. ИСТОРИЧЕСКИЙ ПУТЬ КАЗАКОВ-НЕКРАСОВЦЕВ

Среди различных социальных групп русского этноса, проживающих на Ставрополье, находится особая группа — старообрядцы казаки-некрасовцы. Их субкультура сформировалась в силу целого комплекса исторических причин и по своей сути является социально-конфессиональной. Казаки-некрасовцы — одна из южно-русских старообрядческих групп, длительное время проживавшая в иноэтническом и иноконфессиональном окружении.

Некрасовцы — потомки донских казаков, которые после целого ряда миграций укрылись в XVIII в. на территории Турции, затем в период с 1912 по 1962 гг. несколькими партиями переселились в Россию и были размещены в компактных поселениях, крупнейшие из которых расположены на Кубани и в Ставропольском крае.

В Ставропольский край группа казаков-некрасовцев переселилась в 1962 г. Прожив в Турции 254 года по «Заветам Игната», некрасовцы во многом сохранили допетровский уклад жизни, веру, культуру, язык. Исторически их говор является одним из донских южнорусских, а в период скитаний говор некрасовцев изменялся и развивался под действием внешних социально-экономических и культурных факторов, а также в силу исторической изменчивости любого языка.

Сохранение «истинной веры» было одной из основных причин бегства казаков-некрасовцев на чужбину. «Уходя с Дона, казаки-некрасовцы взяли с собой древние книги, рукописи, иконы. Везде, где проживали казаки, они строили часовни и храмы, регулярно совершали богослужения. Церковь была центром и духовной, и общественной жизни»¹. Только религия позволила казакам-некрасовцам так долго сохранять особенности русской культуры в иноэтническом и иноконфессиональном окружении. «В условиях мусульманского мира вера у некрасовцев была как прибежище, как единственный источник, связывающий их с Родиной. Рассказывают, что в своих молитвах они “уходили” от чуждого мира, боясь отуречиться»².

Переселившись в Турцию, некрасовцы стремились сохранить свои национальные традиции, «эта замкнутая, самодовлеющая община из поколения в поколение производила одни и те же культурные модели. Именно благодаря этому эмигрантам удалось сохранить культуру предков, язык, устную поэзию»³.

¹ *Денисов Н. Г.* Сорок лет на родной земле // Казаки-некрасовцы. Ставрополь, 2009. С. 68.

² *Рабчевская А. Б.* Вновь обретенная Родина. Ставрополь, 2012. С. 25.

³ Там же.

В Турции, в с. Коджагель (первоначальное название Старые Казаки), на берегу озера Майнос, где жили казаки-некрасовцы в XX в., было две общины и, соответственно, два храма: в честь Святой Троицы и в честь Успения и Святых Жен-Мироносиц. Жизнь каждого члена общины была связана с жизнью храма. Накануне праздников все прекращали работу и шли молиться, общинно собирали деньги на содержание и ремонт храма. На Майносе традиционные казачьи устои, быт и фольклор сохранялись в неприкосновенности. «Причин такой консервативности две: во-первых, экономической основой жизни казаков оставалось артельное рыболовство, практически не создававшее возможности для возникновения неравенства и расслоения в общине; во-вторых, чуждое по обычаям, вере и языку турецкое окружение исключало ассимиляцию»⁴.

Политический деятель и писатель М. С. Чайковский в конце XIX в. побывал у некрасовцев в Турции. Вот как он описывал свои впечатления:

Некрасовцы остались теми же, какими вышли некогда с Дону. Они нисколько не изменили обычаев своих предков, и если бы кто-нибудь из товарищей Некрасова мог проснуться на берегах Майносского озера, он не нашел бы никаких перемен, кроме новой местности. Это славянское племя сохранило всё и не утратило ничего из наследия предков. Ни один фаланстер не мог дойти до такой степени единения и согласия всех. Поэтому-то и в изгнании они не перестали быть казаками, были в чести у всех⁵.

Исследователь Кубанского казачества П. П. Короленко так писал о потомках русских кубанских казаков, живущих «в турецких пределах»: «Некрасовцы сохраняют свой русский язык, старые русские обычаи и костюмы, хаты строят и все домашнее хозяйство ведут по русскому образцу. Словом, майносские казаки живут по-русски и любят все старое русское»⁶.

Организуя свой быт и хозяйство в условиях иноэтнического окружения, община казаков-некрасовцев стала своеобразной культурно-конфессиональной общностью, которая и сейчас отличается от окружающего ее населения, сохраняя традиционный уклад жизни, исполнение религиозных обрядов в традициях русского старообрядчества, праздничный костюм, архаичный язык в быту и хоровом пении.

Жизнь казаков-некрасовцев в Турции была полна сложностей. П. П. Короленко так писал о социальном статусе некрасовцев:

Майносская колония некрасовцев управляется беем. Он получает от своего общества содержания 20 лир. В прежнее время Оттоманская Порта мало вмешивалась в дела этой казачьей колонии, предоставляя управление ею казачьему атаману и старшинам общества; но в последнее время власть атамана во многом ограничена турецким правительством. Атаман, хотя и собирает по старому порядку войсковой круг казаков с их есаулами, но только для обсуждения текущих войсковых дел своей колонии, прежний

⁴ Смирнов И. В. Некрасовцы // Вопросы истории. 1986. № 8. С. 103.

⁵ Чайковский М. С. Записки М. Чайковского (Садык-паши) // Киевская старина. Ежемесячный исторический журнал. Киев, октябрь, 1892. Т. 39. Вып. 12. С. 117.

⁶ Короленко П. П. Некрасовские казаки // Известия общества любителей изучения Кубанской области. Екатеринодар, 1900. Вып. 11. С. 71.

же вольный казачий суд над провинившимися, доходивший до смертной казни, решению круга уже не подлежит⁷.

В беседах с вернувшимися в Россию казаками ученые выяснили, что после 1917 г. по отношению к некрасовцам турецкое правительство предприняло ряд репрессивных мер, направленных на уничтожение их самобытной социально-конфессиональной общины. В 1923 г. был закрыт казачий Круг, вместе с ним закончилась их автономия: казаки стали турецкими подданными, атаман назначался из турок (из числа казаков выбирался лишь помощник турецкого атамана, аза-атаман), судебная власть стала турецкой, селение некрасовцев Старые Казаки было переименовано в Коджагель. В 1924 г. была запрещена русская школа, а в ее здании была открыта мечеть. В 1931 г. в село Коджагель стали переселять турок из Болгарии, отбирая для них земли у казаков. Начиная с 1933 г. русские фамилии заменялись на турецкие, часто вместо имен давали клички. В 1934 г. казаки вынуждены были сменить традиционную одежду и стали брить бороду, некрасовский костюм продолжали носить только женщины. В 1935 г. турецкие власти разрешили открыть школу для обучения детей грамоте на турецком языке при условии, что русские дети не будут в школе разговаривать по-русски, за каждое русское слово в школе следовал штраф и наказание палками. Турецкая школа в поселке давала только пятиклассное образование. Продолжать дальнейшее обучение было невозможно из-за отсутствия денег (учеба в средних и высших учебных заведениях была платной). В общественных местах на русском языке говорить запретили. После начала Второй мировой войны репрессии против казаков усилились (Турция воевала на стороне Германии). «Нам прямо в лицо говорили, что всех христиан надо побить и уничтожить, но не трогали потому, что чувствовали силу Советского Союза. <...> Чтобы услышать правду о событиях на фронте, уходили с батарейными приемниками в поле и слушали сводки советского инфобюро. Желание быть вместе со своими стало особенно сильным», — вспоминал казак-некрасовец П. Гаврилов. В 1959 г. атамана В. П. Саничева избили турки из-за того, что он заступился за членов общины, у которых турки отбирали землю. Но несмотря на все чинимые препятствия к выезду, казаки добились возвращения на Родину⁸.

В сентябре 1962 г. 215 семей (999 человек) казаков-некрасовцев прибыли на теплоходе «Грузия» в Новороссийск (по пути родился 1000-й казак Семен Бабаёв). Общины были расселены в Ставропольском крае на территории двух поселков Левокумского района, в которых находились виноградарские хозяй-

⁷ Короленко П. П. Некрасовские казаки // Известия общества любителей изучения Кубанской области. Екатеринодар, 1900. Вып. 11. С. 71.

⁸ По данным: Денисов Н. Г., Агеева Е. Новые факты истории // Казаки-некрасовцы. Сборник материалов. Ставрополь, 2009. С. 46—48; Историческая справка о жительстве казаков-некрасовцев в Турции // Казаки-некрасовцы. Сборник материалов. Ставрополь, 2009. С. 192—201; Рабчевская А. Б. Вновь обретенная Родина. Ставрополь, 2012. С. 25, 26, 30, 33.

ства: поселке Новокумском (винсовхоз «Левокумский») — 114 семей (495 человек); поселке Кумская Долина (винсовхоз «Бургун-Маджарский») — 101 семья (505 человек). Некрасовец В. П. Саничев, организатор переселения в Советский Союз, говорил:

Разные агитаторы нас смущали. Подбивали переселиться в США, Канаду, Аргентину, Францию. А наши казаки решили: «Пойдем до своего языка, до братьев по крови, на землю своих предков». А как пересекали границу, у меня в сердце сто светов открылось. Кругом свои, свой язык, люди живут в достатке⁹.

Право исповедовать свою веру было одним из условий возвращения в переговорах казаков с представителями советского консульства в Стамбуле. Это условие было выполнено. Поселившись на Ставрополье, казаки-некрасовцы получили разрешение на строительство храмов. Так в двух поселках, появились два храма (как в Турции) — в честь Святой Троицы и в честь Успения и Святых Жен-Мироносиц.

В 1978 г. заслуженным работником культуры России Л. В. Евдокимовой был создан фольклорно-этнографический коллектив «Некрасовские казаки», который сразу же приобрел большую известность, особенно в среде специалистов по фольклору. Л. В. Евдокимова вела большую работу по пропаганде творчества коллектива и связям с многочисленными научными и фольклорными экспедициями, которые посещали Левокумский район. Коллектив «Некрасовские казаки» стал участником концертов в Московской, Ленинградской, Уральской консерваториях, являлся участником престижных фестивалей международного уровня не только в нашей стране, но и за рубежом — в Турции, США, Польше, Белоруссии, фирма «Мелодия» выпустила несколько пластинок с записями его концертов.

В 1992 г. Л. В. Евдокимова добивается создания Центра традиционной русской культуры казаков-некрасовцев и молокан, став его руководителем. С момента создания Центра при нем начал действовать историко-этнографический музей, коллективы «Некрасовские казаки», «Некрасовские казачата», «Карагод», мастерская по изготовлению сувенира «Некрасовская кукла Дунютка», традиционных некрасовских костюмов, бисерных украшений. Благодаря Л. В. Евдокимовой были сохранены материалы по истории и быту русских поселенцев в Турции — казаков-некрасовцев и молокан.

В 2004 г. Центр и его фонд были переданы в ведение краевых структур и на базе этого Центра сформирован Новокумский музей казаков-некрасовцев, являющийся филиалом ГБУК СК «Ставропольский краевой музей изобразительных искусств», руководителем которого является З. А. Белая.

В 2012 и в 2014 г. на базе Новокумского музея были проведены Международные конференции по экологии традиционных культур, в том числе и культуры казаков-некрасовцев (автор идеи и руководитель проектов проф. Северо-Кавказского федерального университета В. М. Грязнова). Большую организационную помощь ученым

⁹ Рабчевская А. Б. Вновь обретенная Родина. Ставрополь, 2012. С. 35.